

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Учреждение образования  
«Белорусский государственный педагогический университет  
имени Максима Танка»

УДК 373.31: 808.26 (043.3)

**Гулецкая Елена Алексеевна**

## **ФОРМИРОВАНИЕ ОРФОГРАФИЧЕСКОЙ ГРАМОТНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА (ШКОЛЫ С БЕЛОРУССКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ)**

13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания  
(начальное образование)

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

**Минск – 2001**

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Работа выполнена в Национальном институте образования Министерства образования Республики Беларусь

**Научный руководитель –**

кандидат педагогических наук,  
доцент Антипова М.Б. (Национальный институт образования, лаборатория начального образования)

**Официальные оппоненты:**

доктор педагогических наук,  
профессор Литвинко Ф.М. (Белорусский государственный университет, кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы)

кандидат педагогических наук,  
доцент Шилько Т.Н. (Гомельский гос. обл. институт повышения квалификации и переподготовки руководящих работников и специалистов образования, проректор)

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы диссертации.** В Концепции языкового образования в Республике Беларусь (1992) речевое развитие и культура устной и письменной речи учащихся определяются в качестве основных целей обучения.

Одним из важнейших показателей речевой культуры человека является орфографически грамотная речь. По образному выражению А.Н. Гвоздева, «письмо, грамотное в орфографическом отношении, выполняет социальную функцию – служит удобным средством письменного общения». «Писать безграмотно – значит посягать на время людей, к которым мы адресуемся, а потому совершенно недопустимо в правильно организованном обществе», – отмечал известный лингвист Л.В. Щерба. Орфографическая грамотность является составной частью общей языковой культуры, залогом точности выражения мысли и взаимопонимания.

Начальная школа – основное звено в общей системе подготовки учащихся. Здесь закладываются основы языковых знаний, формируются умения и навыки, призванные обеспечить необходимый уровень речевой подготовки учеников для успешного обучения их в средней школе. Поэтому задача формирования у младших школьников орфографически грамотного письма всегда была и остается весьма актуальной.

В школах с белорусским языком преподавания, где основной целью обучения русскому языку является активное владение устной и письменной речью, а в идеале «создание у обучаемого автономного механизма порождения текстов на двух языках» (А.Е. Супрун), решение проблемы повышения уровня орфографической грамотности ставится в разряд первоочередных. И, несмотря на то, что близкое родство белорусского и русского языков создает благоприятные условия для овладения вторым близкородственным языком, вместе с тем оно выдвигает свои трудности при обучении школьников русскому правописанию. Связано это не только с тем, что русская орфография в большей мере грамматикализована, чем белорусская (А.И. Власенков), но и с теми различиями, которые существуют между их орфографическими системами, а также методическими подходами, обусловленными спецификой двух орфографических систем.

Проблема формирования орфографических умений и навыков широко представлена в лингвистической (И.А. Болуэн де Куртене, А.Н. Гвоздев, Я.К. Грот, В.Ф. Иванова, А.И. Моисеев, М.Н. Петерсон, Д.Э. Розенталь, А.Б. Шапиро, Л.В. Щерба), психологической (Д.Н. Богоявленский, С.Ф. Жуйков, Г.Г. Граник, Л.И. Айдарова) и методической (Н.Н. Алгазина, И.В. Борисенко, А.И. Власенков, П.С. Жедек, А.М. Заморзаева, М.Р. Львов, С.И. Львова, Г.Н. Приступа, М.М. Разумовская, Н.С. Рождественский, А.В. Текучев, М.В. Ушаков, Е.Г. Шагова и другие) литературе. Различные аспекты рассматриваемой проблемы нашли свое отражение в диссертацион-

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

ных работах белорусских ученых (Т.А. Печенева, В.Д. Скаковский). Имеются также некоторые традиции в разработке проблем методики обучения русской орфографии в различных национальных школах (Р.А. Керимова, Г.С. Романова, Г.С. Сулейманова, Л.Н. Трофилэ и др.), а также применительно к условиям близкородственного двуязычия на Украине (И. В. Бондаренко, Л.Н. Король, И.Н. Лапшина, И.Н. Мельниченко) и в Республике Беларусь (А.И. Власенков).

Что касается начальных классов (школы с белорусским языком обучения), то исследуемая проблема представлена только статьями А.Е. Супруна, Н.Л. Желуденко, А.В. Верниковской, М.Б. Антиповой, Н.П. Деминной, Л.В. Елисейевой и некоторыми другими.

Проведенный констатирующий эксперимент показывает, что усвоение орфографических норм по-прежнему вызывает у учащихся значительные затруднения. В силу множества причин учащиеся младших классов белорусскоязычной школы демонстрируют недостаточную подготовку по правописанию: слабую орфографическую зоркость, неумение квалифицировать орфограммы, пользоваться орфографическими правилами, дифференцировать русские и белорусские написания; бессистемность и отрывочность знаний, неумение применять их на практике; непонимание логики и закономерностей орфографии, а также недостаточную мотивированность правописной деятельности. Такое состояние орфографической грамотности беспокоило и продолжает беспокоить лингвистов, психологов, методистов, учителей, родителей.

Основная причина низкой орфографической грамотности учащихся младших классов, на наш взгляд, состоит в использовании учителями начальной школы недостаточно эффективной системы формирования у учащихся орфографических умений и навыков, где не учитываются в должной мере последние достижения в области психологии и дидактики.

Таким образом, изучение современной психологической, а также методической литературы по проблеме специфики обучения русскому языку в условиях близкородственного двуязычия, исследование и анализ типичных случаев нарушения орфографических норм русского языка помогли определить наиболее перспективные пути в обучении русской орфографии учащихся младшего школьного возраста.

Первым шагом в этом направлении, по нашему мнению, является разработка и внедрение в практику начальной белорусскоязычной школы стандартной и одновременно гибкой модели поэтапного управления учебной деятельностью младших школьников, способствующей формированию у них автономной системы орфографических умений и навыков.

Вторым шагом на пути совершенствования орфографической системы в начальной белорусскоязычной школе является обучение правописным нормам на коммуникативно-функциональной основе, что придает школьному курсу правописания практическую целесообразность, объединяет

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

правила орфографии в единое целое, формирует у учащихся умение пользоваться ими в соответствии с целями коммуникации.

Изучение специальной литературы по проблеме исследования, уровня сформированности знаний, умений и навыков у учащихся начальных белорусскоязычных школ, а также анкетирование учителей показали, что среди написаний, не соответствующих произношению, наибольшую трудность для школьников представляют безударные гласные, проверяемые ударением. Сложность формирования умений и навыков правописания проверяемых ударением безударных гласных объясняется рядом причин:

1. Структурная раздробленность и рассредоточенность изучения правописания безударных гласных в различных частях слова не позволяют учащимся увидеть в них логику и систему. Правила воспринимаются большинством учеников изолированно друг от друга, предстают в виде множества формулировок.

2. Правило «Правописание безударных гласных в корне слова» в том виде, в котором оно представлено в учебнике, не дает ученику четких указаний по его применению, а является лишь общим изложением идеи: безударные гласные проверяются ударением. Вследствие этого усвоение данной орфографической темы в большинстве случаев сводится лишь к механическому запоминанию орфографического правила и, соответственно, неумению руководствоваться им в условиях естественной коммуникации.

3. До сих пор детально не проанализированы причины ошибок на правописание безударных гласных в школах с белорусским языком обучения; не определена номенклатура опорных, первичных и вторичных умений, являющихся основой для формирования орфографической грамотности; не разработаны эффективные пути повышения результативности работы над проверяемыми безударными гласными, позволяющие соединить в единый управляемый процесс усвоение теории и формирование практических умений и навыков у младших белорусскоязычных школьников.

Таким образом, актуальность темы диссертации обусловлена, во-первых, низким уровнем речевой культуры, проявляющимся, в частности, в нарушении норм русского правописания; во-вторых, недостаточным использованием всех ресурсов в совершенствовании методики обучения орфографии.

Актуальность данной проблемы, ее теоретическая и практическая значимость определили тему исследования: *«Формирование орфографической грамотности младших школьников на уроках русского языка (школы с белорусским языком обучения)»*.

### **Связь работы с крупными научными программами, темами.**

Данное исследование опирается на идеи и положения Концепции языкового образования в Республике Беларусь (1992), имеет непосредственную взаимосвязь с разработкой и реализацией новой системы обучения русскому языку младших школьников в условиях реформирования обще-

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

образовательной школы, а также является составной частью темы, выполняемой в лаборатории начального образования Национального института образования «Учебно-методическое обеспечение процесса обучения в начальной школе», утвержденной Министерством образования Республики Беларусь (1997-1999 гг., номер государственной регистрации 19973869).

**Цель** исследования состоит в разработке методики обучения младших школьников русской орфографии.

В связи с поставленной целью в диссертации решались следующие **задачи**:

1. Выявить психолого-педагогические и лингвометодические особенности обучения русской орфографии учащихся младшего школьного возраста в условиях близкородственного двуязычия.

2. Изучить состояние орфографической грамотности учащихся по русскому языку в начальных классах школ с белорусским языком обучения, дать классификацию орфографических ошибок, объяснить причины их возникновения и наметить пути предупреждения.

3. На основе теории поэтапного формирования умственных действий и понятий, коммуникативного подхода к обучению русской орфографии в условиях близкородственного двуязычия, учета психолого-педагогических условий обучения учащихся начальных классов белорусскоязычных школ разработать рациональную систему управляемого формирования опорных и первичных орфографических умений, навыков и вторичных умений (на примере безударных гласных) и экспериментально проверить ее эффективность.

**Объектом** исследования является процесс обучения русской орфографии учащихся начальных классов школ с белорусским языком обучения.

**Предмет** исследования – пути и средства повышения орфографической грамотности учащихся на уроках русского языка в школах с белорусским языком обучения.

**Гипотеза.** Если процесс формирования орфографической грамотности учащихся начальных классов строить на основе поэтапного формирования способа орфографического действия, учета специфики обучения русской орфографии в условиях близкородственного двуязычия и коммуникативного подхода к обучению орфографии, то это будет способствовать успешному овладению правописанием и формированию соответствующих умений и навыков на более широкой ориентировочной основе.

**Методология и методы проведенного исследования.** Методологической основой исследования являются: а) философское учение о роли языка и речи в жизни человека (см. работы Л.С. Выготского, Н.И. Жинкина, А.А. Леонтьева, А.Н. Леонтьева, А.Р. Лурии, С.Л. Рубинштейна и др.); б) психолого-педагогическая теория поэтапного формирования умственных действий и понятий (П.Я. Гальперин, Н.Ф. Талызина и др.).

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

В ходе решения поставленных задач были использованы следующие методы исследования:

1. Теоретический анализ и обобщение лингвистической, психолого-педагогической и методической литературы по теме исследования.

2. Обобщение и систематизация педагогического опыта учителей начальных классов по проблеме формирования орфографической грамотности у младших школьников.

3. Анализ личного опыта диссертанта во время работы учителем начальных классов Олехновичской средней школы Молодечненского района.

4. Анализ программ и учебников по русскому языку для начальной школы с белорусским языком обучения в аспекте проблемы исследования.

5. Статистическая обработка результатов (количественный и качественный анализ письменных работ учащихся, анкетирование учителей и учащихся).

6. Педагогический эксперимент (констатирующий срез, поисковый и обучающий эксперименты, контрольный срез, отсроченный контроль).

Материал для исследования был собран в процессе педагогической деятельности автора (1993-1997 гг.), а также в результате экспериментального исследования и опытной проверки в школах (классах) с белорусским языком обучения г. Минска и Минской области: средней школе № 190 г. Минска, средней школе №1 г. Марьино Горка, средней школе №1 г. Заславль, Олехновичской средней школе Молодечненского района, Новодворской средней школе Минского района, Блужской средней школе Пуховичского района, Деревнянской средней школе Столбцовского района, Подберезской и Городьковской средних школах Воложинского района.

**Научная новизна и значимость полученных результатов** исследования состоит в том, что в ней:

— выявлены психолого-педагогические и лингвометодические особенности обучения русской орфографии учащихся младшего школьного возраста в условиях близкородственного двуязычия;

— предложен перечень орфографических умений (опорных, первичных и вторичных), подлежащих формированию в начальных классах школ с белорусским языком обучения;

— представлена классификация орфографических ошибок, объяснены причины их возникновения и пути предупреждения;

— разработана система обучения орфографии русского языка в начальной школе с белорусским языком обучения;

— экспериментально проверена эффективность разработанной системы, научно обоснованы выводы о целесообразности ее внедрения в практику обучения русской орфографии и предложены рекомендации по совершенствованию методики обучения русской орфографии в начальной школе с белорусским языком обучения.

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

**Практическая (экономическая, социальная) значимость полученных результатов** исследования состоит в том, что разработанная методическая система позволяет обеспечить поэтапность и последовательность применения орфографического правила, дает возможность одновременно приобретать теоретические знания и формировать практические умения и навыки, а также возможность индивидуализировать учебный процесс и избежать разрыва между теорией и практикой.

Основные теоретические положения диссертации, разработанная система упражнений и ориентировочных карточек могут быть использованы для совершенствования школьных программ и учебников, методических пособий по русскому языку для начальной школы, в процессе преподавания курса методики русского языка на факультете педагогики и методики начального обучения в педагогическом вузе (при чтении курсов и спецкурсов, при подготовке и проведении семинарских и практических занятий, при написании курсовых и дипломных работ), а также в системе повышения квалификации учителей начальных классов.

Предложенная методика дает возможность в определенной степени экономить учебное время и силы учителя, не требуя при этом привлечения серьезных материальных затрат.

### **Основные положения диссертации, выносимые на защиту:**

1. Система обучения орфографии русского языка в начальной белорусскоязычной школе, построенная на основе теории поэтапного формирования умственных действий и понятий, коммуникативного подхода, учета специфики овладения русским языком как близкородственным и психолого-педагогических условий обучения учащихся начальных классов школ с белорусским языком обучения позволяет обеспечить поэтапность, плановость и последовательность в овладении младшими школьниками орфографией русского языка, придает школьному курсу правописания практическую направленность.

2. Комплекс последовательно формируемых умений: *опорных* (умение свободно определять место словесного ударения в словах, различать опознавательные признаки орфограмм, выполнять грамматический разбор); *первичных* (умение квалифицировать орфограммы, дифференцировать русские и белорусские написания, правильно применять орфографическое правило); *навыков* и *вторичных умений* (умение обнаруживать орфограммы, квалифицировать их, одновременно совмещая работу над содержанием текста), составляет основу для орфографически грамотного письма и формирует у учащихся коммуникативные общеречевые умения, являющиеся показателем свободного владения письменной речью.

3. Классификация орфографических ошибок, сгруппированных на основании принципов русской орфографии (морфологического, традиционного и семантического), позволяет выявить характер и причины их возникновения, а также пути предупреждения.



## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

### **Личный вклад соискателя.**

Исследование является самостоятельно выполненной работой, в ходе которой обобщен педагогический опыт по рассматриваемой проблематике, проведены констатирующий и обучающий эксперименты, разработаны лингвометодические основы и особенности обучения русской орфографии в школе с белорусским языком обучения, а также апробирована представленная методика формирования орфографической грамотности младших школьников.

### **Апробация результатов диссертации осуществлялась путем:**

— публикаций в методических журналах и методических пособиях для учащихся начальной школы;

— выступлений на научно-практической конференции «Преимущество семейного воспитания, дошкольного и начального образования» (Минск, 1999 г.), на заседаниях методических объединений учителей начальной школы (1998-2001 гг.). Материалы исследования докладывались и обсуждались на заседаниях лаборатории начального образования Национального института образования (1999-2001 гг.).

### **Опубликованность результатов.**

Результаты исследования отражены в 6 публикациях: в 2-х учебных пособиях и 4-х статьях в научных журналах. Общий объем опубликованных материалов составляет 154 страницы.

### **Структура и объем диссертации.**

Диссертация состоит из общей характеристики работы, трех глав, заключения, списка использованных источников и приложений. Полный объем диссертации – 131 страница; основной текст составляет 106 страниц; список использованных источников (225 наименований) занимает 14 страниц; 9 приложений – 11 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

В *общей характеристике работы* обосновывается актуальность проблемы, ее теоретическая и практическая значимость; формулируется гипотеза; определяются цель, задачи, объект, предмет, методологическая основа и методы исследования; излагаются научная новизна и положения, выносимые на защиту.

В *первой главе «Теоретические предпосылки обучения русской орфографии учащихся начальных классов школ с белорусским языком обучения»* рассмотрены лингвометодические основы обучения русской орфографии, а также специфика ее преподавания в начальных школах с белорусским языком обучения.

## (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

б) специфика методов, приемов и содержания обучения русской орфографии в школах с белорусским языком обучения должна определяться мерой совпадения содержания орфографического материала в родном и русском языках /6/.

3. Констатирующий эксперимент, которым было охвачено 930 учащихся девяти средних школ г. Минска и Минской области, позволил сделать вывод о слабо сформированном у учеников уровне владения опорными знаниями и умениями, первичными умениями, навыками и вторичными умениями. Результаты контрольных срезов помогли выявить основные причины, препятствующие формированию у учащихся начальной школы с белорусским языком обучения прочных орфографических умений и навыков. Это: а) недостаточная теоретическая подготовка младших школьников по связанным с орфографией разделам русского языка; б) отсутствие поэтапности, планомерности и последовательности в овладении младшими школьниками орфографическим материалом; в) недостаточное количество в учебниках и учебно-методических пособиях для начальной школы с белорусским языком обучения коммуникативных упражнений, обеспечивающих формирование вторичных орфографических умений /3; 5/.

4. Установленные причины слабо сформированного уровня орфографической грамотности учащихся белорусскоязычных школ позволили наметить пути рационализации орфографической системы. Она строилась с учетом:

а) широкого и системного использования связных текстов и произвольного письма, способствующих формированию у младших школьников реально действующего коммуникативного мотива правописания.

б) изучения орфографической системы в тесной связи с различными разделами русского языка (фонетикой, словообразованием, грамматикой, лексикой);

в) поэтапности автоматизации орфографического действия (составление обобщенных орфографических действий, овладение развернутой системой рассуждений с анализом слова на основе схемы, формирование внешнеречевого действия, свернутый анализ по схеме, интериоризация орфографического действия);

г) особенностей овладения русским языком как вторым близкородственным /1; 2; 3; 6/.

5. Представленная в диссертации методическая система предусматривает организацию мотивированной учебно-речевой деятельности учащихся, которая максимально приближена к их интересам, потребностям и притязаниям. Мотивация учения у младших школьников должна поддерживаться благодаря умело подобранному содержанию учебного материала, организации обучения на основах личностно-гуманного подхода, обеспечения радости в учении и усиления стимулирующей функции оценки /4/.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

## Список опубликованных работ соискателя по теме диссертации

### Учебные пособия

1. Антипова М.Б., Гулецкая Е.А. Дидактический материал по русскому языку: 1 кл. – Минск: Юнипресс, 2000. – 128 с.
2. Антипова М.Б., Грабчикова Е.С., Гулецкая Е.А., Верниковская А.В. 1200 упражнений по русскому языку: 1-3 кл. – Минск: ООО «Юнипресс», 2001. – 464 с.

### Статьи

3. Гулецкая Е.А. Лингвистические основы обучения орфографии в начальных классах // Пачатковае навучанне: сям'я, дзіцячы сад, школа. – 1999. – №2. – С. 69-74.
4. Гулецкая Е.А. Мотивационный аспект обучения русской орфографии белорусскоязычных школьников // Пачатковая школа. – 1999. – №8. – С. 4-5.
5. Гулецкая Е.А. Роль внутриязыкового сопоставления в обучении орфографии русского языка младших школьников // Пачатковае навучанне: сям'я, дзіцячы сад, школа. – 2000. – №1. – С. 55-58.
6. Гулецкая Е.А. Специфика обучения русской орфографии в белорусскоязычной школе // Пачатковая школа. – 2000. – №2. – С.11-12.

18  
**(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)**  
**РЕЗЮМЕ**

ГУЛЕЦКАЯ Елена Алексеевна

Формирование орфографической грамотности младших школьников на уроках русского языка (школы с белорусским языком обучения)

**Ключевые слова:** орфографическая грамотность, принципы орфографии, близкородственные языки, интерференция, транспозиция, орфографические навыки и умения, коммуникативный подход, поэтапное обучение, произвольное письмо, мотивация обучения.

**Объект исследования** – процесс обучения русской орфографии учащихся начальных классов школ с белорусским языком обучения.

**Предмет исследования** – пути и средства повышения орфографической грамотности учащихся на уроках русского языка в школах с белорусским языком обучения.

**Цель исследования** – разработка методики обучения младших школьников русской орфографии.

**Методы исследования:** теоретический анализ и обобщение литературы по теме исследования; обобщение и систематизация педагогического опыта учителей начальных классов по проблеме формирования орфографической грамотности у учащихся белорусскоязычных школ; анализ личного опыта диссертанта, программ и учебников по русскому языку в школах с белорусским языком обучения; педагогический эксперимент; статистическая обработка полученных результатов.

**Научная новизна диссертации** состоит в том, что в ней: выявлены психолого-педагогические и лингвометодические особенности обучения русской орфографии учащихся младшего школьного возраста в условиях близкородственного двуязычия, предложен перечень орфографических умений (опорных, первичных, вторичных), подлежащих формированию у учеников начальных классов школ с белорусским языком обучения, представлена классификация орфографических ошибок, объяснены причины их возникновения и пути предупреждения, разработана система обучения орфографии русского языка в начальной белорусскоязычной школе; экспериментально проверена эффективность разработанной системы.

**Практическая значимость полученных результатов** исследования состоит в том, что разработанная методическая система позволяет обеспечить поэтапность и последовательность применения правила, дает возможность одновременно формировать теоретические знания и практические умения и навыки. Основные теоретические положения диссертации, разработанная система упражнений и ориентировочных карточек могут быть использованы для совершенствования программ и учебников, методических пособий по русскому языку, в процессе преподавания курса методики русского языка в высших учебных заведениях, а также в ходе курсовой подготовки учителей начальной школы.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

## РЭЗЮМЕ

ГУЛЕЦКАЯ Алена Аляксееўна

Фарміраванне арфаграфічнай пісьменнасці малодшых школьнікаў на ўроках рускай мовы (школы з беларускай мовай навучання)

**Ключавыя словы:** арфаграфічная пісьменнасць, прынцыпы арфаграфіі, блізкароднасныя мовы, інтэрферэнцыя, транспазыцыя, арфаграфічныя навыкі і ўменні, камунікатыўны падыход, пэдагагічнае навучанне, адвольнае пісьмо, матывацыя навучання.

**Аб'ект даследавання** – працэс навучання рускай арфаграфіі вучняў пачатковых класаў школ з беларускай мовай навучання.

**Прадмет даследавання** – шляхі і сродкі павышэння арфаграфічнай пісьменнасці вучняў на ўроках рускай мовы ў школах з беларускай мовай навучання.

**Мэта даследавання** – распрацоўка метадыкі навучання малодніх школьнікаў рускай арфаграфіі.

**Метады даследавання:** тэарэтычны аналіз і абагульненне літаратуры па тэме даследавання; абагульненне і сістэматызацыя педагагічнага вопыту настаўнікаў пачатковых класаў па праблеме фарміравання арфаграфічнай пісьменнасці ў вучняў беларускамоўных школ; аналіз уласнага вопыту дысертанта, праграм і падручнікаў па рускай мове ў школах з беларускай мовай навучання; педагагічны эксперымент; статыстычная апрацоўка атрыманых вынікаў.

**Навуковая навізна дысертацыі** заключаецца ў тым, што ў ёй выяўлены псіхалага-педагагічныя і лінгвістаметычныя асаблівасці навучання рускай арфаграфіі вучняў малодшага школьнага ўзросту ва ўмовах блізкароднаснага двухмоўя; прапанаваны пералік арфаграфічных уменняў (апорных, першасных, другасных), якія падлягаюць фарміраванню ў вучняў пачатковых класаў школ з беларускай мовай навучання; прадстаўлена класіфікацыя арфаграфічных памылак, растлумачаны прычыны іх узнікнення і шляхі папярэджання; распрацавана сістэма навучання арфаграфіі рускай мове ў пачатковай беларускамоўнай школе; эксперыментальна правярана эфектыўнасць распрацаванай сістэмы.

**Практычная значнасць атрыманых вынікаў** даследавання заключаецца ў тым, што распрацаваная метадычная сістэма дазваляе забяспечыць пэдагагічнае і паліадынамічнае прымяненне правіла, дае магчымасць адначасова фарміраваць тэарэтычныя веды і практычныя ўменні і навыкі. Асноўныя тэарэтычныя палажэнні дысертацыі, распрацаваная сістэма практыкаванняў і арыенціровачных картак могуць быць выкарыстаны для ўдасканалення праграм і падручнікаў, метадычных дапаможнікаў па рускай мове, у працэсе выкладання курса метадыкі рускай мовы ў вышэйшых навучальных установах, а таксама ў ходзе рускай падрыхтоўкі настаўнікаў пачатковай школы.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

## SUMMARY

HULETSKAYA Elena Alekseyevna

Forming of orthographic literacy of junior pupils at the Russian language classes (at schools with the Belarusian language of teaching)

**Key words:** orthographic literacy, principles of orthography, related languages, interference, transposition, orthographic operational abilities and skills, communicative approach, gradual teaching, arbitrary writing, motivation of teaching.

**Object of research** – the process of teaching the Russian orthography to primary pupils of the schools with the Belarusian language of teaching.

**Subject of research** – ways and methods of improving of orthographic literacy of the pupils at the Russian language classes at schools with the Belarusian language of teaching.

**Aim of research** – devised methods of teaching Russian orthography to junior pupils.

**Methods of research:** theoretical analysis and generalization of works on the topic of research; generalization and systematization of pedagogical experience of primary school teachers on the problem of forming of orthographic literacy of the pupils in the Belarusian language schools; the analysis of personal experience of the researcher, the analysis of programs and text books at the Russian language in Belarusian language schools; pedagogical experiment; statistical generalization of the results got.

**Scientific novelty of the research** consist that it: contains psychopedagogic and linguomethodical peculiarity of teaching the Russian orthography to junior pupils in conditions of related bilingualism; it is offered the system of orthographic abilities (basic, the first, the second), which are formed in junior classes at schools with the Belarusian language of teaching, displaying of the classification of spelling mistake, explanation of their reasons and the way of preventing them; devised the system of teaching the Russian orthography at the Belarusian primary schools; experimental check up on the efficiency of the devised system.

**Practical significance of the received results** is that the devised methodic system can provide gradual usage of the rules, simultaneous forming of the theoretical knowledge and practical abilities and skills. Basic theoretical tenets of the dissertation, the devised system of exercises and guiding cards can be used for improving syllabus and text-books, methodical supplies in Russian, in the process of teaching the methods of teaching Russian in High Schools, during the preparation of primary school teachers

